

Titre	Les petits bonshommes sur le carreau				
Descriptif physique de l'ouvrage					
Auteur	DOUZOU Olivier				
Illustrateur	SIMON Isabelle				
Editeur	Editions du Rouergue				
Collection					
Nombre de pages	48 pages				
ISBN	2 84156 103 8				
Forme littéraire	Album illustré				
Genre littéraire	Fait de société				
Narration	Narration avec structure répétitive				
Note de présentation	<p><u>Ministère :</u> En l'occurrence, il faut prendre le titre à la fois au sens propre et au sens figuré. « Un enfant regarde par la fenêtre dans la rue ». D'un côté de la vitre, il y a un petit bonhomme dessiné dans la buée. De l'autre côté de la fenêtre, il y a « des petits bonshommes sur le carreau », des miséreux, des sans-abri.</p> <p>De double page en double page alternent l'image du dessin dans la buée, selon des points de vue variés, et la représentation des laissés pour compte, dans la rue, des personnages en argile photographiés.</p> <p>Tandis que le texte progresse de misère en misère : le froid, l'indifférence d'autrui, la honte... Cet album constitue une véritable parabole qui prolonge la parabole biblique, puisque la première phrase caractérisant le bonhomme dessiné sur le carreau est : « Il a des yeux mais il ne voit pas ». Seule une vitre mince et transparente le sépare de la tragique réalité, mais il ne voit pas, ne parle pas — pour témoigner —, sourit, n'entend pas, « il est heureux, mais il ne le sait pas ». On fera découvrir aux enfants cette construction très organisée, on leur demandera comment ils interprètent ce livre, et cela permettra d'introduire un débat sur le thème de l'exclusion sociale.</p> <p>Par ailleurs, par ses textes simples et chargés d'émotions, par sa construction en alternance, et par des personnages faciles à transposer, cet album se prête bien à une mise en spectacle.</p> <p><u>Groupe littérature 84 :</u> <i>Il paraît important de souligner que c'est un enfant qui est « du bon côté du carreau » ; il voit donc le monde avec ses yeux d'enfants ; est-il coupable de ne pas voir ? de ne pas savoir qu'il a de la chance ? On discutera alors sur le « on » de la dernière page... Qui est le « on » qui tirera le rideau et laissera voir la réalité ?</i> <i>Cet album soulève un problème délicat, celui de la misère, des SDF, de l'exclusion.... Il pourra être lu et présenté aux moments de l'année où les informations télévisées se font le relais de ce problème (Restos du coeur etc....) Et ce sera alors l'occasion de préciser que ce problème est renforcé l'hiver à cause du froid, mais qu'il ne s'arrête pas avec les beaux jours....</i></p>				
Axes de travail possibles					
En lecture	*	En écriture		A l'oral	*
Dispositifs pédagogiques possibles					
<p>Un seul livre sera nécessaire si l'on peut organiser un travail en petits groupes (5 / 6 élèves). En effet, cet album est réalisé dans un petit format, mais se prête à un débat oral. Pour que tous s'expriment, interprètent, il faudra que chaque élève puisse « voir de près ». Si le travail par petits groupes n'est pas possible il faudra 5 ou 6 exemplaires.</p> <p>Une séance (voire deux), sera mise en place et la priorité sera donnée au débat oral.</p> <p><u>Questions d'interprétation :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>la première de couverture</u> : que voit-on ? (est-ce que en regardant bien, on peut déjà deviner qu'il y a quelque chose derrière la fenêtre ?). On notera que le terme utilisé dans le titre : « carreau » n'est pas employé couramment pour désigner une fenêtre, mais qu'il a aussi d'autres significations dans des expressions au sens figuré « rester sur le carreau ». Cette remarque pourra être faite après lecture et débat pour justifier le choix de l'auteur quant au titre « à double sens ». - <u>la deuxième et la troisième de couverture</u> : elles n'ont pas la même couleur.... Quelle interprétation peut-on faire de ce passage du jaune au bleu ? (du soleil à la nuit, de la lumière à l'ombre.....cycle jour-nuit au sens propre, ou idée de chute dans le noir ? Ou bien encore est-ce le noir qui empêche de voir ?) <p><u>Temps de lecture offerte :</u> - Lecture de l'incipit ... « Qu'est-ce qu'un enfant peut voir par la fenêtre, dans la rue, la nuit ? ». Cette question sera l'occasion de voir si certains enfants ont déjà pris conscience du problème des</p>					

SDF...

- lecture de l'album entier avec présentation des illustrations
- discussion sur les premières interprétations possibles, les premières impressions...
- Re - lecture avec pauses et engagements de discussion par exemple aux pages : 14 : remarques sur les expressions familières « être sur la paille, dans la misère, sur le carreau... ». P.26 : côté verso = revers de la médaille, envers du décor...P.34 : « rêvent sur le carreau.... », là encore double sens, ils sont sur le carreau et ils rêvent aussi en regardant le dessin sur le carreau, espoir de la rencontre avec celui qui est derrière ce carreau, rêve de ce qui peut se passer de l'autre côté du carreau (miroir ?) P. 37 : observer le dessin.... une larme apparaît, l'enfant a pris conscience qu'il a un coeur ? P.40 : fin pessimiste ? Tout le monde est un jour du côté du froid... à cause de celui qui tire le rideau ? Tirer le rideau c'est se voiler la face ou au contraire lever le voile sur la réalité ? « Il ne le sait pas ».

Temps de débats et de discussions : Revenir sur l'idée et la référence aux mythologies (les trois singes de la sagesse par exemple : ne pas voir, ne pas parler, ne pas entendre... Est-ce toujours sage ?) Poursuivre le débat sur ce que l'on voit ou pas, ce que l'on entend ou pas, ce que l'on dit ou pas... selon du côté où l'on se trouve. Peut-on dire que l'on a faim ? Peut-on entendre les réflexions des passants ? Peut-on voir d'autres choses quand on est en permanence dehors ? etc.

Mise en réseaux possibles

Avec d'autres ouvrages de la liste

Notion de point de vue	Une histoire à quatre voix – Anthony Browne (On ne voit pas les événements de la même façon selon que l'on est d'un côté ou de l'autre de la barrière «sociale»)
Exclusion	Le type....- Philippe Barbeau : la violence, et l'intolérance envers un type de la rue. (accès difficile !)

Avec d'autres ouvrages hors liste

Exclusion	Le jobard – Michel Piquemal : comment un personnage exclu, marginal et rejeté par des enfants devient leur « raison de vivre.... » Petit-Gris - Elzbieta - Pastel
Enfants des rues	Lambada pour l'enfer, Hector Hugo, Syros, Souris noire (en Colombie) Les petits mégots, Nadia, Bayard, J'aime Lire (En Egypte) Orchidée, Clotilde Bernos, Ipoméé, Albin Michel, Reflets Le trésor de Clara – B. Alemagna – Autrement jeunesse
Clochard	Un père pour la vie, Thierry Lenain, Hachette, Livre de poche jeunesse Petit carton, Jérôme Ruillier, Albin Michel, Zéphir (album)
Du même auteur	Ouvrages publiés aux éditions du Rouergue et notamment : Jojo la mèche – Esquimau – Tricycle - Loup
Du même illustrateur	Autobus n° 33 - éd. du Rouergue. La mouche qui lit - éd. Rue du monde
Mots – clés	Adulte/enfant – Différence – Solidarité

Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant

Sur l'auteur	Mini-thèse sur Olivier Douzou auteur- illustrateur sur le site de l'université Lille 3 http://www.univ-lille3.fr
Sur l'illustrateur	
Sur des détails du livre	
Sur des détails des illustrations	
Références d'articles parus	
Liens avec des sites parus	http://www.lerouergue.com/ infos sur O. Douzou et I. Simon
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental « littérature de jeunesse » Vaucluse